



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za hispanistiku i iberske studije				akad. god.	2024./2025.				
Naziv kolegija	Podučavanje španjolskog kao stranog jezika				ECTS	3				
Naziv studija	Hispanistika									
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski		<input checked="" type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.		<input checked="" type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input checked="" type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.	<input checked="" type="checkbox"/> IV	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	30	P	15	S	V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	v. raspored				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			španjolski		
Početak nastave	v. raspored				Završetak nastave			v. raspored		
Preduvjeti za upis	- upisan diplomski studij hispanistike - poznavanje španjolskog jezika na razini B2-C1									
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Ivana Lončar									
E-mail	iloncar@unizd.hr				Konzultacije	naknadno				
Izvođač kolegija	Alejandro Martínez Vicente									
E-mail	alejmvicente@gmail.com				Konzultacije	Po dogovoru				
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input checked="" type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none">Upoznati i objasniti glavne koncepte povezane uz usvajanje drugih jezikaRazumjeti i razlikovati teorije i struje učenja o usvajanju drugih jezika, kao i pristupe i metode usvajanja/podučavanja drugih jezika.Prepoznati i analizirati faktore koji utječu odnosno interviraju u procesu usvajanja/podučavanja jezikaRazumjeti i analizirati pojam kompetencije, njezine vrste i karakteristikeOpisati i razumjeti koncept međujezika i različite interpretacije grešaka u procesu usvajanja i učenja drugih/stranih jezikaOpoznati različite aspekte učenja španjolskog jezika na općoj razini kroz lingvističke discipline i putem kontrastivne analizeSamoprocjeniti i procjeniti znanja i vještina u nastavi stranih jezikaPripremati nastavne strategije i nastavni materijali ovisno o potrebama učenikaRazviti sposobnost planiranja i izrade nastavne jedinice, predavanja te polugodišnjeg plana nastaveKritički analizirati nastavne jedinice (ili dio) i njezino izvođenjeRazviti kritičko mišljenje o raznim metodama i oblicima usvajanja/podučavanja drugih jezika									
Ishodi učenja na razini programa	<ul style="list-style-type: none">Promicati samostalno učenje i interes za istraživanjemIdentificirati, samoocjenjivati i poboljšati svoje nastavničke kompetencijeSteći kompetencije za nastavak studija na poslijediplomskoj razini									
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave		<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu		<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće		<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija		<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje	

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Studenti su dužni redovno pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavi, te izvršavati sve nastavne obveze (domaći radovi).				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova		1. rok 3.6.2025. 10.00 SK-136 2. rok 13.6.2025. 10.00 SK-136		1. rok 2.09.2025. 10.00 SK-136 2. rok 12.09.2025. 10.00 SK-136	
Opis kolegija	Kolegij omogućuje studentima stjecanje teorijskih znanja iz područja usvajanja stranih jezika. Nadalje, studenti će se upoznati s glavnim teorijama, pristupima i metodama vezanim uz usvajanje/podučavanje stranog jezika. Također, cilj ovog kolegija je omogućiti studentima stjecanje praktičnih vještina i znanja iz područja podučavanja stranih jezika, te prikazati odnos teorije i prakse u nastavi stranih jezika.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Presentación general de la asignatura. Contenido, metodología, plan de trabajo, metas y objetivos2. Adquisición de segundas lenguas (ASL). Introducción y aspectos introductorios3. Teorías de ASL (I)<ol style="list-style-type: none">3.1 Conductismo3.2 Teorías nativistas3.3 Teorías ambientalistas3.4 Teorías interaccionistas3.5 Otras teorías, análisis, perspectivas e hipótesis de ASL3.6. Factores que afectan a la ASL4. Las competencias en la ASL<ol style="list-style-type: none">4.1 Evolución del concepto4.2 Tipos y características5. Primer parcial (PRVI KOLOKVIJ)6. Enfoques y métodos para la ASL (I)<ol style="list-style-type: none">6.1 Enfoque tradicional. Método de traducción gramatical6.2 Enfoque natural. Método directo. Método Berlitz6.3 Enfoque estructural. Método audio lingüístico. Método situacional. Método audiovisual6.4 Enfoque comunicativo. Método comunicativo. Método nocio-funcional.6.5. Enfoque léxico y su método6.6 Otros enfoques7. El análisis contrastivo. La interlengua. El análisis de errores8. La adquisición del español a través de las disciplinas lingüísticas9. Documentos rectores de la enseñanza-aprendizaje de lenguas en Europa: MERC, PEL y PCIC10. La planificación de la actividad docente: curso y clase.11. El análisis contrastivo y la detección de necesidades.12. Adecuación de los materiales: apoyos sólidos y carencias13. El diseño y selección de recursos, materiales y pruebas . El componente sociocultural en la enseñanza de ELE. Variedades del español en la enseñanza de ELE14. El rol docente y la enseñanza centrada en el alumno. EFE.15. Segundo parcial (DRUGI KOLOKVIJ)				
Obvezna literatura**	<p>Baralo, M. (1999): <i>La adquisición del español como lengua extranjera</i>. Madrid, Arco Libros.</p> <p>Instituto Cervantes (2002): <i>Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación</i>. Madrid: Instituto Cervantes.</p> <p>— (2006): <i>Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español</i>. Madrid: Instituto Cervantes.</p> <p>— (2021): <i>Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario</i>. Madrid: Instituto Cervantes.</p> <p>Muñoz Licerias, J. (1992): <i>La adquisición de las lenguas extranjeras</i>. Madrid, Visor.</p> <p>Pastor Cesteros, S. (2004): <i>Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas</i>. Alicante, Publicaciones de la Universidad de Alicante.</p> <p>Santos Gargallo, I. (1999): <i>Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua</i>. Madrid, Arco Libros.</p> <p><i>Urucci</i></p> <p>**Se ofrecerá más bibliografía durante el semestre, especialmente al ahondar en diversos temas, para la realización de tareas y en el aprendizaje autónomo.</p> <p>Además, se trabajará con una gran variedad de manuales de ELE (2001-2022) y recursos docentes, tanto para las tareas, como para el trabajo final y para el desarrollo de algunos puntos del programa.</p>				



Dodatna literatura	Ellis, R. (2005): <i>La adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza. Análisis de las investigaciones existentes</i> . Wellington: Ministry of Education. Richards, J. C. y C. Lockhart (1998): <i>Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas</i> . Madrid, Cambridge University Press. Sánchez, A. (2000): <i>Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico</i> . Madrid, SGEL.					
Mrežni izvori	Diccionario de términos clave de ELE MCER (Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación) [original completo] MCER [complementario] PCIC (Plan Curricular del Instituto Cervantes) [general] PCIC (Plan Curricular del Instituto Cervantes) [índice por niveles] PEL (Portfolio Europeo de las Lenguas) [impresos adultos]					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input checked="" type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	100 % završni ispit/ seminar					
Ocjnjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	<60	% nedovoljan (1)				
	60-70	% dovoljan (2)				
	71-80	% dobar (3)				
	81-90	% vrlo dobar (4)				
	91-100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input checked="" type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i> .					